



TRUClean
GCS

**Мойка краскораспылителей с использованием растворителей и водных сред
TC-GC-01 (904200)**



Для получения настоящего руководства по обслуживанию на других языках или дополнительной информации о продукте, отсканируйте приведенный выше QR код.

В данном Руководстве слова **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**, **ОСТОРОЖНО!** и **ПРИМЕЧАНИЕ** используются, чтобы привлечь внимание пользователя к важной информации по обеспечению безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасные факторы или действия, противоречащие технике безопасности, которые могут привести к серьезному травмированию или гибели персонала, а также к существенному повреждению оборудования.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасные факторы или действия, противоречащие технике безопасности, которые могут привести к незначительному травмированию персонала, повреждению изделия или оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Важная информация по установке, эксплуатации или техническому обслуживанию оборудования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите следующие предупреждения, прежде чем использовать данное оборудование.



ИЗУЧИТЕ РУКОВОДСТВО

Перед эксплуатацией оборудования для чистовой отделки внимательно изучите всю информацию по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенную в руководстве по эксплуатации.



ОБУЧЕНИЕ ОПЕРАТОРОВ

Весь персонал должен пройти обучение перед эксплуатацией оборудования для чистовой обработки поверхностей.



ОПАСНОСТЬ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное использование оборудования может привести к взрыву, неисправности или неожиданному запуску оборудования, что может стать причиной серьезной травмы.



БЛОКИРОВКА И ВЫВЕШИВАНИЕ ТАБЛИЧЕК

Несоблюдение требования по отключению электропитания, отсоединению и блокировке всех источников энергии с вывешиванием предупреждающих табличек перед выполнением технического обслуживания может привести к серьезной травме или гибели.



АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Возможен запуск автоматического оборудования без предупреждения.



ПРОЦЕДУРА СТРАВЛИВАНИЯ ДАВЛЕНИЯ

Всегда следуйте процедуре стравливания давления, описанной в справочном руководстве по оборудованию.



ОГРАЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ НА ШТАТНЫХ МЕСТАХ

Запрещается эксплуатировать оборудование со снятыми защитными устройствами.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ РАСПОЛОЖЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ И СПОСОБ ОТКЛЮЧЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Несоблюдение требования по использованию защитных очков с боковыми щитками может привести к серьезной травме глаз или потере зрения.



ЕЖЕДНЕВНО ОСМАТРИВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Ежедневно проверяйте оборудование на наличие изношенных или сломанных частей. Не эксплуатируйте оборудование, если вы не уверены в его исправном состоянии.



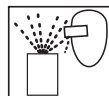
ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИЗМЕНЯТЬ КОНСТРУКЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ

Запрещается изменять конструкцию оборудования без письменного разрешения изготовителя.



ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ШУМОМ

Повышенный шум может причинить вред здоровью. При эксплуатации данного оборудования может потребоваться использование средств защиты органов слуха.



ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ И ПОРАЖЕНИЯ РАСПЫЛЯЕМОЙ СТРУЕЙ

Вы можете получить травму при выбросе жидкости или газов под давлением, а также при разлете мусора.



ОПАСНОСТЬ В ТОЧКАХ ЗАЩЕМЛЕНИЯ

Движущиеся части могут привести к сдавливанию или порезам. Точками защемления обычно бывают зоны, где находятся движущиеся части.



СТАТИЧЕСКИЙ ЗАРЯД

В жидкостях может образовываться статический заряд, который должен разряжаться через правильное заземление оборудования, окрашиваемые объекты и любые другие проводящие электричество предметы в зоне распределения жидкости. Неправильное заземление или искры могут создать опасные условия и привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током или стать причиной другой серьезной травмы.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕСПИРАТОР

При вдыхании токсичные пары могут стать причиной серьезной травмы или гибели. Используйте респиратор в соответствии с рекомендациями производителя жидкости и растворителя, содержащимися в паспорте безопасности материала.



ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ТОКСИЧНОЙ ЖИДКОСТЬЮ И ЯДОВИТЫМИ ГАЗАМИ

При попадании в глаза или на кожу, вдыхании или проглатывании токсичные жидкости и пары могут привести к тяжелой травме или гибели. ПРОЙДИТЕ ОБУЧЕНИЕ и ИЗУЧИТЕ особые опасности, связанные с жидкостями, с которыми вы работаете.



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ВЗРЫВА

Неправильное заземление оборудования, недостаточная вентиляция, открытое пламя или искры могут создать опасные условия и привести к пожару, взрыву или тяжелым травмам.



СРОЧНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Любая травма, вызванная находящейся под высоким давлением жидкостью, может иметь серьезные последствия. При получении травмы или даже при подозрении на травму:

- Без промедления пройдите в кабинет неотложной помощи.
- Сообщите врачу, что у вас есть подозрения на травму.
- Покажите врачу эту медицинскую информацию или карточку для оказания неотложной медицинской помощи, входящую в комплект поставки вашего безвоздушного распылительного оборудования.
- Сообщите врачу вид жидкости, которую вы распыляли или наносили.



ТРЕБУЕТСЯ ЭКСТРЕННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Для предотвращения контакта с жидкостью, обратите внимание на следующие рекомендации:

- Запрещается направлять распылитель или клапан на человека или какую-либо часть тела.
- Запрещается помещать пальцы или руки поверх распылительного сопла.
- Не пытайтесь остановить утечку жидкости или изменить ее направление рукой, телом, перчатками или ветошью.
- Всегда устанавливайте защиту сопла на распылитель перед началом работы.
- Пред началом работы следует убедиться в исправности предохранителя спускового крючка распылителя.

РАБОТОДАТЕЛЬ ОБЯЗАН ПРЕДОСТАВИТЬ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОПЕРАТОРУ ОБОРУДОВАНИЯ.
ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО ДАННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ СМ. В БРОШЮРЕ «ОБЩИЕ ПРАВИЛА И ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ» (77-5300).

TRU-CLEAN – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ

Устройство предназначено для мойки пневматических краскораспылителей с использованием растворов как на основе разбавителей, так и на водной основе.

Запрещается использование устройства для иных целей, включая

- Опорожнение избытков краски в устройство
- Очистка предметов, заряжающихся статическим электричеством
- Сбор различного мусора
- Очистка текстильных материалов
- Хранение предметов
- Очистка рук и других частей тела
- Очистка любых видов пищевых продуктов и напитков

РАЗРЕШЕННЫЕ РАСТВОРИТЕЛИ

Устройство может применяться с растворителями и смесями растворителей, предназначенными для очистки краскораспылителя, таких как ацетон, толуол, изобутанол, ксилол, относящихся к группе IIA согласно IEC 79-20 (EN 60079-20).

В устройстве могут также использоваться вода или растворители на водной основе.

Величина pH всех растворителей должна находиться в интервале от 4 до 10. Запрещается смешивать растворы на водной основе с растворами на основе разбавителей. Важно, чтобы все пользователи всегда знали, какой растворитель используется в настоящее время.

Не допускается использовать растворитель, поставляемый без паспорта безопасности вещества (ПБВ). Внимательно прочитайте ПБВ и соблюдайте все указания и процедуры, содержащиеся в ПБВ. В случае сомнения или при необходимости получения дополнительной информации относительно растворителя обратитесь к поставщику растворителя.

Запрещается добавлять к растворителю иные химические вещества, включая, помимо прочего, керосин, бензин, моющие средства, дизельное топливо или хлорсодержащие растворители.

РАЗРЕШЕННЫЕ БАКИ ДЛЯ РАСТВОРИТЕЛЕЙ

В устройстве Trisk | DeVilbiss TruClean могут использоваться различные типы баков, но они должны удовлетворять следующим условиям:

- Баки по габаритам должны помещаться в устройство
- В баке не должно быть протечек.
- Бак должен быть изготовлен из проводящего материала.
- Объем бака должен соответствовать местным регуляторным требованиям относительно объема растворителя, разрешенного для хранения в одной емкости

Баки для растворителей не поставляются компанией Trisk | DeVilbiss, в силу чего Trisk | DeVilbiss не несет за них никакой ответственности. Строго соблюдайте инструкции поставщика растворителя.

СБОРНЫЙ ПОДДОН

Поддон должен быть установлен таким образом, чтобы предотвратить случайную утечку растворителя с попаданием в водосточную систему, что может создавать опасность для окружающей среды. Этого можно достигнуть

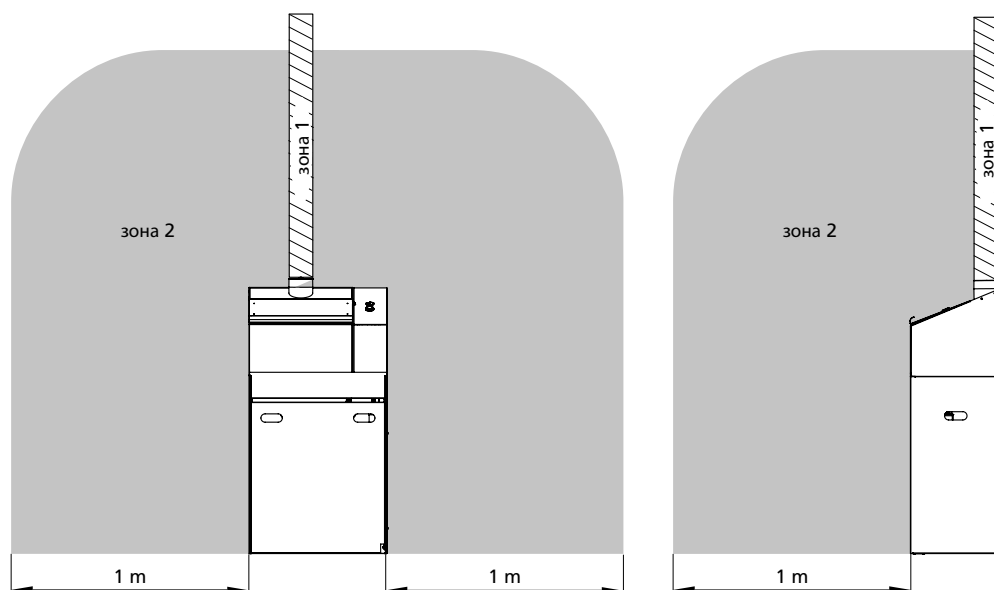
- располагая поддон на участке, пол и стены которого могут выдержать любую аварийную протечку бака, или
- путем оборудования установки сборным поддоном под баками с растворителем, объем которого будет достаточен для удержания объема растворителя по крайней мере из одного протекающего бака.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неправильная эксплуатация установки Trisk | DeVilbiss TruClean может привести к возникновению опасности. Опасности также могут возникать при неправильном выборе баков или растворителя и работе с ними. Для обеспечения строгих требований безопасности устройства важно соблюдать следующие инструкции.

- Эксплуатировать установку допускается только после прочтения и полного понимания настоящего Руководства пользователя.
- Установка должна быть смонтирована в соответствии с описанием в инструкции.
- Установка должна эксплуатироваться в соответствии с описанием в инструкции.
- Техническое обслуживание установки должно производиться в соответствии с описанием в инструкции.
- Для использования разрешаются только оригинальные запасные части.
- Настоящее Руководство пользователя должно находиться в непосредственной близости от установки и быть в читаемом состоянии. Каждому пользователю должно быть известно месторасположение Руководства пользователя.
- Инструкции по эксплуатации должны формулироваться на основе настоящего Руководства пользователя и переведены на язык используемый персоналом.
- Запрещается изменять установку или вносить изменения в ее конструкцию.
- Запрещается эксплуатировать установку при отсутствии должной вентиляции. Запрещается эксплуатировать установку при недостаточном удалении паров.
- Следует избегать контакта с жидкостями и парами. См. ПБВ (Паспорта безопасности вещества) для растворителей.
- Используйте защитные химические очки или аналогичные средства защиты глаз. Используйте химически стойкие перчатки для предотвращения контакта реагентов с кожей. Используйте химически стойкую одежду для защиты от разбрызгивания и пролива.
- Запрещается эксплуатация машины сотрудниками с заболеваниями дыхательных путей или аллергией к растворителям.
- Разлитые реагенты должны удаляться незамедлительно. Пары растворителей тяжелее воздуха и могут распространяться на большие расстояния. Они также могут собираться в выемках и иных низких местах.

TRU-CLEAN – КОМПОНОВКА



- Запрещается курить и принимать пищу или напитки вблизи установки.
- Установка оборудована предохранительным клапаном, который прерывает автоматический цикл промывки в случае открытия крышки до окончания цикла мойки.
- При работе с горючими растворителями вблизи установки всегда должен иметься огнетушитель. Запрещается использовать для пожаротушения воду.
- Краскораспылители и иные элементы покрасочного оборудования, очищаемые в установке, должны быть пригодны для очистки на участках Зоны 1 (см. Категорию 2 согласно EN 13463-1/2001). В случае сомнений следует обратиться к производителю краскораспылителя.
- Установка должна быть должным образом заземлена с использованием подсоединенного заземляющего кабеля. В случае использования пластиковых баков перед установкой или снятием любых шлангов или иного оборудования горловину бака следует протереть влажной тканью.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции по эксплуатации должны быть сформулированы на основе настоящего руководства и переведены на язык, используемый персоналом. Инструкции должны находиться вблизи машины. Во избежание недоразумений сотрудники должны быть проинформированы относительно растворителя, используемого в настоящее время в машине.

РАСПАКОВКА

Указания по распаковке можно найти в разделе «Инструкции по распаковке».

РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Установка Trisk | DeVilbiss TruClean является оборудованием Категории 2 (см. Директиву ATEX 2014/34/EC) и поэтому может размещаться в местах, классифицируемых как Зона 1 (см. Директиву ATEX 1999/92 EC).

В случае размещения установки Trisk | DeVilbiss TruClean в местах, классифицируемых как Зона 2 или не имеющих классификации, действуют следующие положения при условии монтажа вентиляции установки в соответствии с описанием, приводимом ниже в настоящем руководстве: Пространство на расстоянии до 1 м от Trisk | DeVilbiss TruClean должно классифицироваться как Зона 2, а внутри воздуховода, как Зона 1 (см. рисунок выше).

В пределах этих участков все оборудование, такое как электрические элементы, должно быть пригодно для использования в описанных Зонах. Использование на этих участках оборудования, создающего открытое пламя или искры (например, сварочное или точильное оборудование), не допускается. Курение не допускается. В случае сомнений следует обратиться за указаниями в местную противопожарную службу.

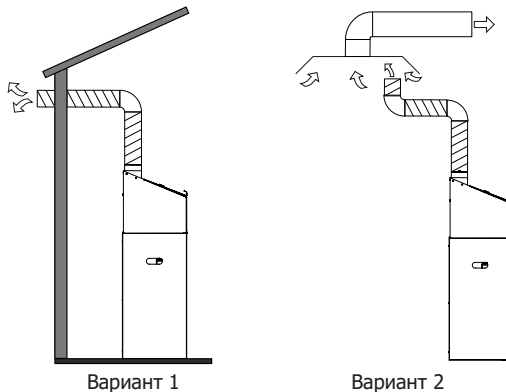
Настоящее руководство является составной частью установки и должно постоянно быть доступным.

TRU-CLEAN – КОМПОНОВКА

ВЕНТИЛЯЦИЯ

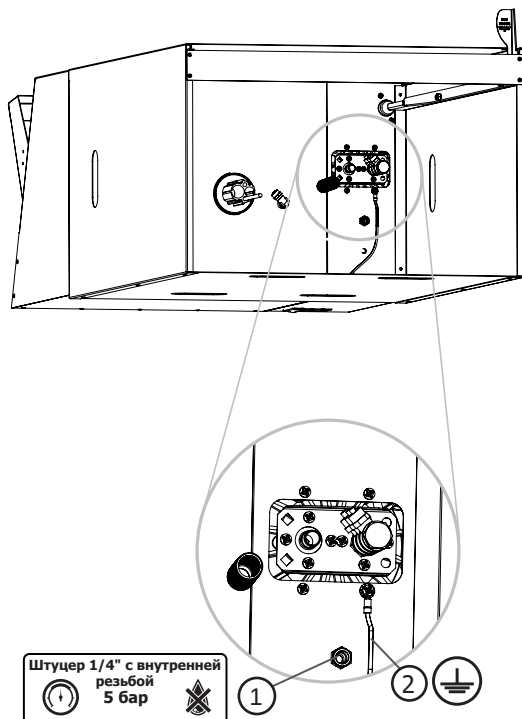
Вентиляция установки может быть организована двумя различными способами:

1. Вывод выделяющихся газов наружу.
2. Вывод металлического воздуховода в вытяжку, которая в свою очередь присоединяется к подходящей вентиляционной системе, утвержденной для Зоны 1. Вытяжка должна иметь открытую конструкцию во избежание постоянной отдачи. Длина металлического воздуховода не может превышать 15 метров, и его подключение должно обеспечивать возможность заземления.



СЖАТЫЙ ВОЗДУХ И ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Подача воздуха должна подключаться внутри установки.

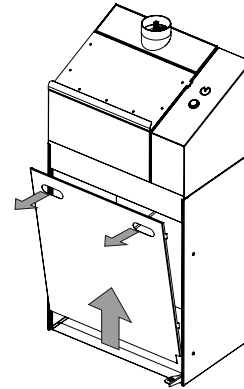


Сжатый воздух, подаваемый в установку, должен быть чистым и сухим. Если он не проходит сначала через водоотделитель и фильтр, это может вызвать повреждение пневматических компонентов установки, что может привести к отмене всех гарантийных обязательств.

Убедитесь в должном заземлении установки с использованием поставляемого с ней заземляющего кабеля.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Откройте переднюю панель.



Баки для растворителя

Требуются два бака, один из которых является пустым, а второй заполнен растворителем. Оба бака должны иметь одинаковый размер, помещаться в установку TruClean и отвечать требованиям, описанным в разделе «РАЗРЕШЕННЫЕ БАКИ ДЛЯ РАСТВОРИТЕЛЯ». Оба бака должны быть чистыми изнутри и не содержать твердых или иных предметов, которые могли бы быть затянуты в насосы при работе.

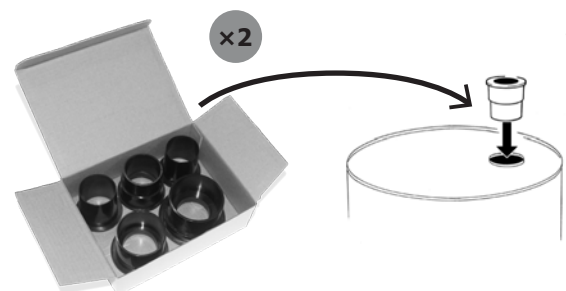
Подготовка баков

Перелейте половину растворителя из полного бака в пустой.



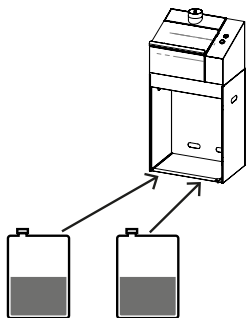
Пробки баков

Вместе с устройством в двух картонных коробках поставляется набор конусных пробок. Выберите пробки, которые лучше всего подходят к горловине баков.

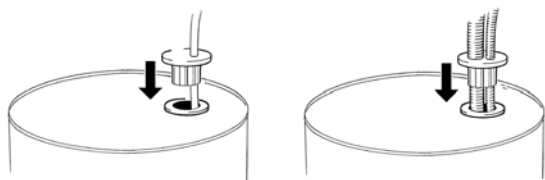


TRU-CLEAN – ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Поместите оба бака в шкаф.



Наденьте переходники баков на пробки баков.



В **левом** баке будет содержаться чистый растворитель. Подключите к нему пробку-переходник с **единственным шлангом**.

В **правом** баке будет находиться растворитель, циркулирующий в контуре. Подсоедините к нему пробку-переходник с **двумя шлангами**.

Теперь контур растворителя заполнен. Оба бака должны быть заполнены наполовину. При ручной промывке содержимое левого бака будет постепенно использоваться и переносится в правый бак.

Подготовка линии подачи сжатого воздуха.

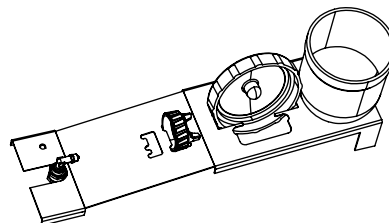
Линия подачи сжатого воздуха (рис. 3.2) используется в цикле автоматической промывки. В установке имеется набор конических пробок. Выберите пробку, которая наилучшим образом подходит к отверстию подачи воздуха в краскораспылитель и установите ее на линии подачи сжатого воздуха.



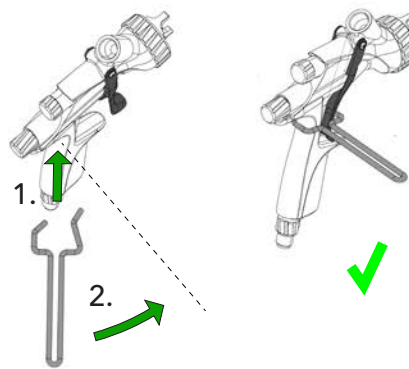
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вылейте остатки краски из краскораспылителя в ванночку для разлитой краски. Поместите колпачок и крышку в моечный отсек (Рис.3.3)

Для достижения более высокого качества очистки рекомендуется разобрать краскораспылитель и поместить части в моечный отсек.



Обязательно установите спусковую скобу.



Подключите линию подачи сжатого воздуха к распылителю (Рис. 3.2).

Поместите распылитель на конус (Рис. 3.6.). Линия подачи сжатого воздуха препятствует проникновению растворителя в воздушные каналы краскораспылителя при промывке.

Закройте крышку и нажатием кнопки запустите автоматический цикл предварительной промывки (Рис. 2.4.). При этом краскораспылитель будет автоматически очищаться в течение приблизительно 90 секунд с помощью циркулирующего растворителя.



Автоматический цикл очистки = 90 секунд.

По завершении процедуры очистки крышку можно открыть и вынуть краскораспылитель.

Ручная промывка

При необходимости краскораспылитель можно ополаскивать вручную чистым растворителем. При нажатии на педаль струя чистого растворителя подается из сопла под крышкой.

TRU-CLEAN – ЭКСПЛУАТАЦИЯ

РИСУНОК 2

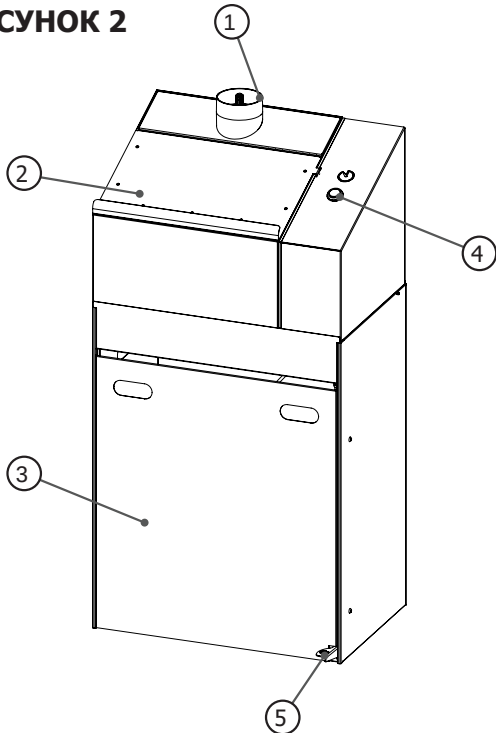
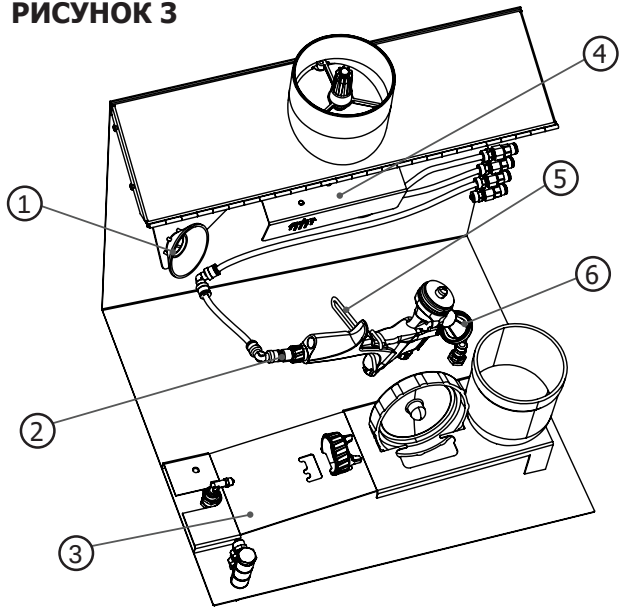


РИСУНОК 3



Кроме того, можно продуть краскораспылитель. Подсоедините краскораспылитель к линии подачи сжатого воздуха (опционально) и продуйте краскораспылитель через трубку под крышкой (Рис. 3.1).

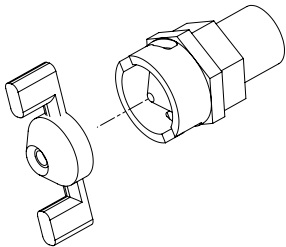
При использовании трубки газы не распространяются по помещению.

Закройте крышку после очистки.

СЕРВИС

Ежемесячно

- Аккуратно, стараясь не поломать и не повредить, снимите три сопла, используемые для автоматической промывки и очистите их чистым растворителем.



При замене баков:

- Проверьте и при необходимости очистите сетчатый фильтр (Sieve 15018) на шланге всасывания циркулирующего раствора.

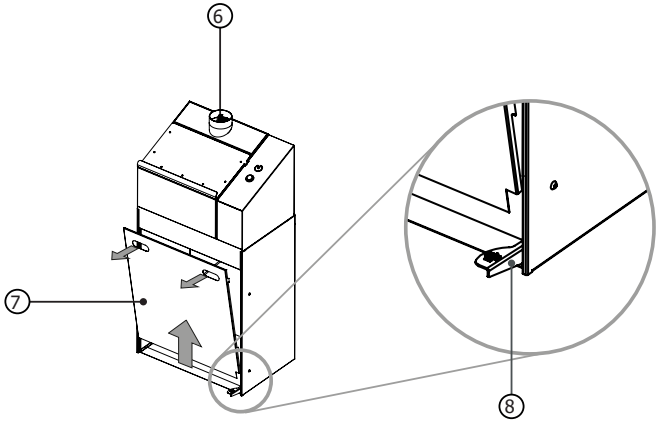
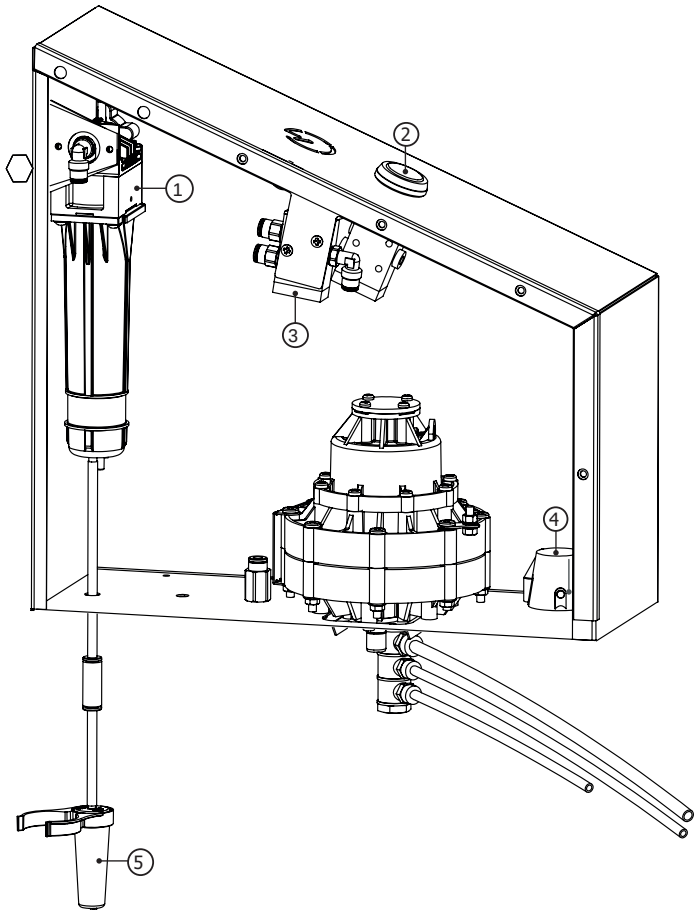
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип машины:	Trisk DeVilbiss TruClean
Разрешенные растворители:	см. раздел «РАЗРЕШЕННЫЕ РАСТВОРИТЕЛИ»
Максимальный объем растворителей в машине:	25 литров (12,5 + 12,5 литра) (Проверьте местные нормы относительно максимального объема растворителя, разрешенного для хранения в одной установке)
Максимальная емкость бака:	25 литра
Требуемые характеристики сжатого воздуха:	5 бар 90 л/мин только насос 370 л/мин
Требуемая производительность вентиляции:	200-500 м³/ч -> 0,2-0,5 м/с
Производительность насоса:	10 л/мин
Давление растворителя:	2 бар
Масса	30 кг
Габариты:	Высота: 1120 мм Ширина: 582 мм Длина: 385 мм
Диаметр экстрактора:	100 мм
Уровень звукового давления:	<70 дБ(А)

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности общего характера	Причина	Действия по устранению	Соответствующая деталь/часть
Ограниченный поток во время цикла промывки или его полное отсутствие	Ограниченный поток во время цикла промывки или его полное отсутствие	Очистите или замените	
	Всасывающий шланг не захватывает растворитель из- за протечки или отсутствия растворителя в баке	Проверить всасывающий шланг на наличие протечек	
	Распылительные сопла в моечной раковине забиты	Снять и очистить сопла	
	Проверить клапаны в насосе на наличие укупорки или блокировки	Отсоединить разъемы насоса и прочистить клапаны/удалить загрязнения Произвести сборку в соответствии с рисунком.	
Насос не останавливается через 1,5 мин работы	Таймер узла утечки воздуха заблокирован	Заменить таймер узла утечки	⑤
	Пусковой клапан постоянно пропускает воздух	Заменить пусковой клапан	②
Насос не работает	Проверить давление воздуха и питающий шланг	Обеспечить давление воздуха на уровне 5-6 бар	
	Проверить работу пускового клапана	Заменить пусковой клапан	②
	Язычок крышки не доходит до предохранительного клапана	Проверить язычок крышки на наличие повреждений	
	Предохранительный клапан работает неправильно	Заменить предохранительный клапан	③
Вентиляция не запускается при открытии крышки	Предохранительный клапан работает неправильно		
Сопло ручного распыления в моечной раковине не работает при нажатии педали	Клапан распыления не работает	Проверить работу педали и толкающего стержня Заменить клапан распыления или педаль газа в сборе	④ ⑦
Сопло ручного распыления не разбрызгивает растворитель	Всасывающий шланг диаметром 6 мм не захватывает растворитель	Убедиться в том, что шланг заходит в бак растворителя	
	Сопло заблокировано мусором	Вынуть 6-миллиметровый всасывающий шланг из бака и промыть сопло обратным потоком с помощью пневматического распылителя.	
Недостаточно эффективная экстракция	Линия подачи сжатого воздуха/Подача сжатого воздуха/Предельные значения давления сжатого воздуха	Обеспечить должную подачу сжатого воздуха в соответствии с техническими данными	
	Вентиляционное сопло заблокировано, например, накопившейся краской	Заменить сопло	⑥

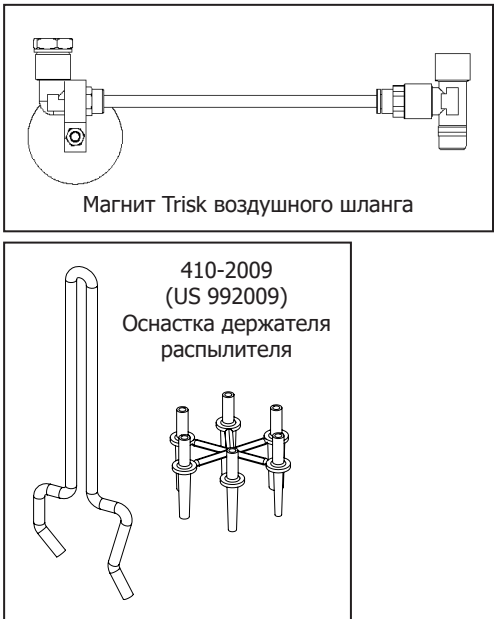
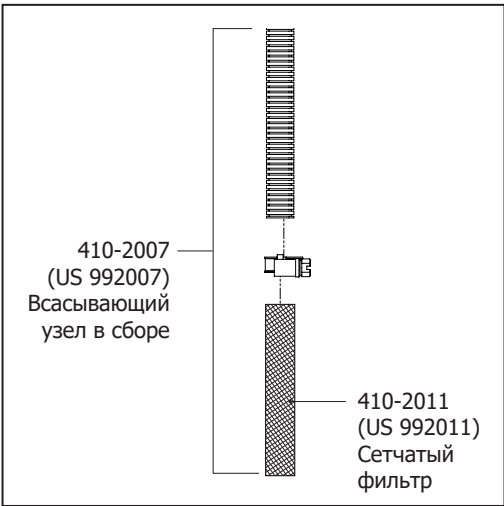
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

№ п/п	Номер запасной части	Описание	Требуемые части
1	410-2000 (US 992000)	ТАЙМЕР	1
2	410-2001 (US 992001)	ПУСКОВОЙ КЛАПАН	1
3	410-2002 (US 992002)	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	1
4	410-2003 (US 992003)	ШЛАНГ ПЕДАЛИ	1
5	410-2004 (US 992004)	КАПИЛЛЯРНЫЙ УЗЕЛ (ЧЕРНЫЙ)	1
6	410-2008 (US 992008)	ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ СОПЛО	1
7	410-2005 (US 992005)	ПЕРЕДНЯЯ ПЛАСТИНА	1
8	410-2006 (US 992006)	ПЕДАЛЬ В СБОРЕ	1

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



ПРИМЕЧАНИЯ

ПРИМЕЧАНИЯ

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется ограниченная гарантия компании Carlisle Fluid Technologies, действие которой распространяется на материалы и качество изготовления. Использование любых частей или принадлежностей из каких-либо источников помимо компании Carlisle Fluid Technologies аннулирует все гарантии. Несоблюдение без достаточных оснований предусмотренных требований по техническому обслуживанию может привести к утрате всех прав на гарантийное обслуживание.

Для получения конкретной информации по гарантии обращайтесь в компанию Carlisle Fluid Technologies.

Для получения технической помощи или поиска официального дистрибьютора свяжитесь с одним из наших отделов международных продаж или поддержки клиентов.

Регион	Промышленность / Автомобилестроение	Материалы для авторемонтных работ
Северная и Южная Америка	Тел.: 1-800-992-4657 Факс: 1-888-246-5732	Тел.: 1-800-445-3988 Факс: 1-800-445-6643
Европа, Африка, Ближний Восток, Индия	Тел.: +44 (0)1202 571 111 Факс: +44 (0)1202 573 488	
Китай	Тел.: +8621-3373 0108 Факс: +8621-3373 0308	
Япония	Тел.: +81 45 785 6421 Факс: +81 45 785 6517	
Австралия	Тел.: +61 (0) 2 8525 7555 Факс: +61 (0) 2 8525 7575	

Самую последнюю информацию о наших продуктах см. на веб-сайте www.carlisleleft.com

Компания Carlisle Fluid Technologies является мировым лидером в области инновационных технологий чистовой обработки поверхностей.

Компания Carlisle Fluid Technologies сохраняет за собой право вносить изменения в технические характеристики оборудования без предварительного уведомления.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS® и Ransburg® являются зарегистрированными торговыми знаками компании Carlisle Fluid Technologies, LLC.

©2022 Carlisle Fluid Technologies, LLC.
Все права защищены.



16430 North Scottsdale Rd., Suite 450 Scottsdale, AZ 85254 USA